

Des piscines écologiques et urbaines

La pratique sportive se doit aujourd'hui d'être écologique et bénéfique pour la santé. C'est pourtant loin d'être toujours le cas, comme en témoigne les piscines chlorées dont les rejets sont nocifs pour l'environnement et qui présentent, pour les nageurs comme pour les personnes qui travaillent au quotidien dans ces installations, des risques sanitaires de mieux en mieux identifiés.

Les piscines naturelles fonctionnant sur le principe de la phyto-rémediation de l'eau répondent à cette problématique. Elles permettent de surcroît aux nageurs d'évoluer dans un cadre harmonieux où la nature joue tout son rôle.

Il est désormais possible de concevoir des piscines couvertes de ce type capables d'offrir de l'eau à vingt-huit degrés toute l'année. De tels équipements sportifs sont susceptibles de trouver leur place au cœur de nos cités et de s'insérer dans le métabolisme urbain, par exemple en recyclant l'eau de pluie et en créant de la biomasse. Ils peuvent ainsi s'associer à d'autres équipements et créer de véritables symbioses architecturales.

Ecological pools for urban living

Today, sports activities are expected to provide both ecological and health benefits. However, this is far from always being the case, especially for chlorinated pools whose waste products damage the environment and present increasingly well-understood health risks both for swimmers and staff working at these facilities on a daily basis.

Natural pools are based on the principal of plant-based water treatment. They provide a solution to health and environmental problems and create a very pleasant environment for swimmers in which nature plays a primordial role.

Covered pools can now be designed to maintain water at a temperature of 28° Centigrade all year round. These facilities have the potential to become an integral part of our cities and contribute to the urban metabolism by recycling rainwater and creating biomass. Such pools can also be combined with other sports facilities to form a truly symbiotic architectural whole.

www.pascalgontier.com



© PASCAL GONTIER

World Sport Alliance - WSA

Les discours sur le sport et la jeunesse ont évolué à partir de la fin de la seconde guerre mondiale, abordant successivement la promotion du sport, puis l'éducation par le sport, actuellement le développement durable par le sport. Mais les objectifs de première nécessité ne sont toujours pas mis en œuvre. Le droit à l'accès de tous à l'activité physique, affirmé par la Charte de l'UNESCO en 1978, reste un rêve, surtout dans les pays du Sud. Pourtant, les besoins des enfants et des jeunes ne cessent d'augmenter. Le surpoids et la sédentarité sont souvent évoqués notamment au niveau de la santé publique. Mais les enquêtes internationales s'inquiètent toujours du déclin de l'offre d'activité physique. Les principales raisons de cet état de fait sont liées au désengagement des autorités publiques, à la décentralisation et à la mondialisation.

The discourses about youth sport evolved from the end of World War II were successively evoking the promotion of sport, then education through sport, and currently sustainable development through sport. But the objectives of the first necessity are still not achieved. The right of access to physical activity for all, affirmed by the 1978 UNESCO Charter, remains a dream, especially in the Southern Countries. However, the needs of children and young people are constantly increasing. In this regard, overweight and sedentariness are often mentioned, particularly in terms of public health. But at the same time, international surveys always refer to a decline of supply of physical activity. The main reasons of it are related to the disengagement of public authorities, the decentralisation and globalisation processes.



L'UNESCO, les Nations Unies se sont inquiétées de cette évolution, 2005 a été promue année internationale de l'éducation physique et du sport. En 2004, l'Union européenne a financé près de deux cents projets d'éducation par le sport. Ces campagnes de sensibilisation, planétaire ou continentale, sur l'importance du sport pour la jeunesse sont à l'évidence essentielles. Elles entretiennent la vigilance, mais celle-ci est insuffisante si elle n'est pas complétée par des actions permettant à chaque jeune d'accéder effectivement à l'activité physique.

Being concerned about this development, UNESCO and the United Nations have proclaimed the International Year of Sport and Physical Education 2005, and in 2004, the European Union has funded nearly two hundred projects dealing with education through sport. These global or continental campaigns, promoting the importance of youth sport are essential. They maintain awareness but remain insufficient if not completed by actions allowing an effective access to physical activity for all young people.

Le propos de l'Organisation Intergouvernementale Alliance Mondiale des Sports se situe exactement à l'interface du constat et de l'efficacité par une volonté de promouvoir l'action et l'opérationnalité. De création récente, en mai 2007 (Déclaration de Rabat, ECOSOC, E/2007/NGO/1), elle compte maintenant vingt-et-un États Membres, principalement en Afrique et en Amérique latine. Une quinzaine de nouveaux États d'Afrique, d'Amérique latine, d'Asie du Sud-Est et d'Europe ont débuté le processus d'adhésion à l'AMS.

The objective of the Intergovernmental Organisation World Sports Alliance is to be a link between stating a wish and ensuring efficiency in order to promote action and feasibility. Recently founded in May 2007 (Rabat Declaration, ECOSOC E/2007/NGO/1), WSA is now twenty-one Member States strong, coming mainly from Africa and Latin America; fifteen additional states from Africa, Latin America, Southeast Asia and Europe have already started the process to join the organisation.

www.wsaigo.org